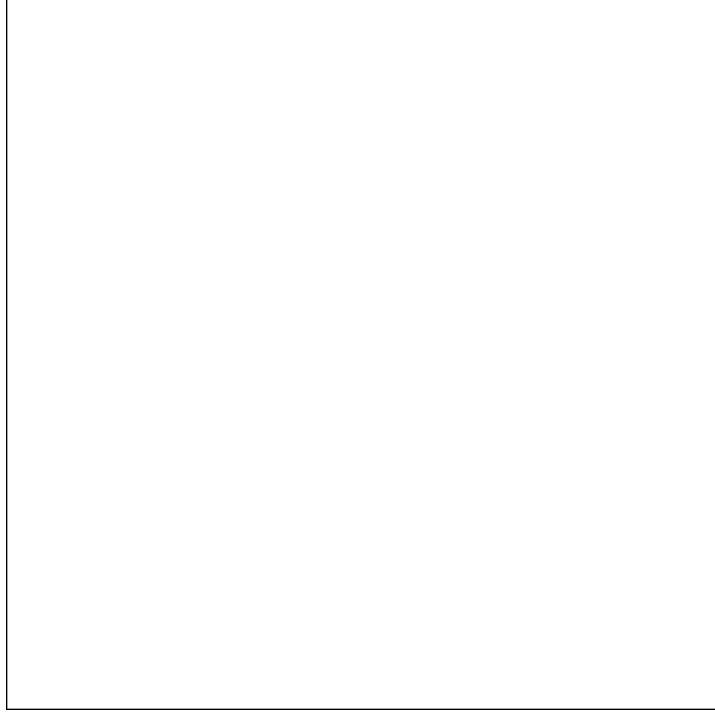




Entscheidung
Avgjerd



✎ Ursula Natula
🔒 Vusi Malindi
📧 Anna Westfahl
🗣️ tysk / nynorsk
📊 nivå 2

(uten bilder)



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Entscheidung / Avgjerd

Skrevet av: Ursula Natula

Illustrert av: Vusi Malindi

Oversatt av: Anna Westfahl (de), Espen Stranger-
Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 4.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.no>



In meinem Dorf gab es viele Probleme. Wir bildeten eine lange Schlange, um Wasser von einem Brunnen zu holen.

...

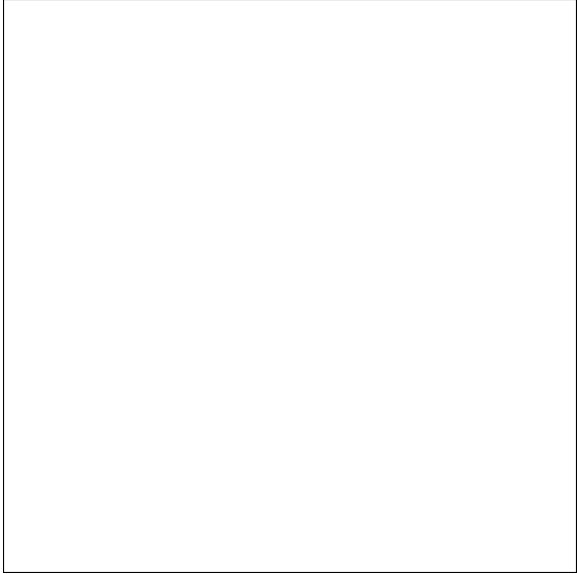
Landsbyen min hadde mange problem. Vi stilte oss på ei lang rekkje for å henta vatn frå ei pumpe.

Vi venta på mat som andre hadde gjeve oss.

...

wurde.

Wir warteten auf Essen, das für uns gespendet





Wir verriegelten unsere Häuser früh gegen Diebe.

...

Vi låste husa våre tidleg på grunn av tjuvar.



Wir alle riefen einstimmig: „Wir müssen unser Leben ändern.“ Von dort an arbeiteten wir zusammen, um unsere Probleme zu lösen.

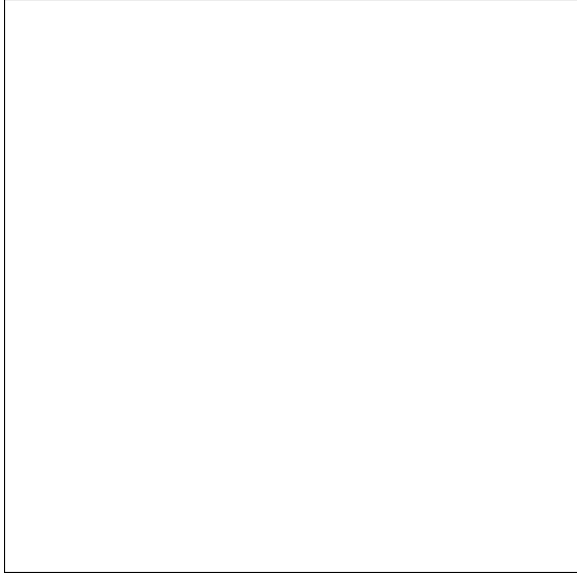
...

Vi ropte alle saman med éi stemme: “Vi må forandra liva våre.” Frå den dagen samarbeidde vi for å løysa problema våre.



Viele Kinder gingen nicht mehr in die Schule.
...

Mange born droppta ut av skulen.



Noch ein Mann stand auf und erklärte: "Die
Männer werden einen Brunnen graben."

...

Ein annan mann reiste seg og sa: "Mennene
skal grava ein brønn."



Junge Mädchen arbeiteten als Dienstmädchen
in anderen Dörfern.

...

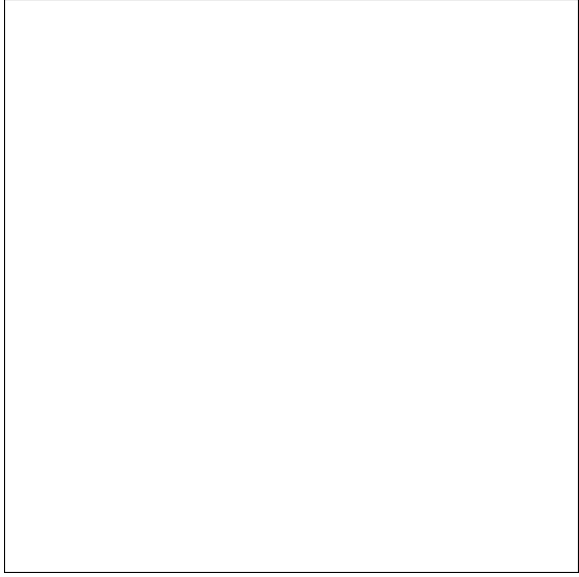
Unge jenter jobba som hushjelper i andre
landsbyar.



Eine Frau sagte: „Die Frauen können mit mir
zusammen Essen anbauen.“

...

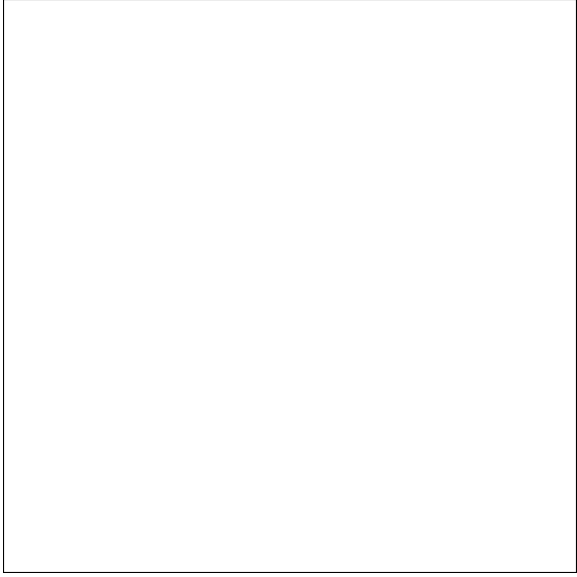
Ei kvinne sa: “Kvinnene kan verta med meg og
dyrka mat.”



Der achtjährige Juma rief von einem
Baumstamm aus: „Ich kann beim Aufräumen
helfen!“

...

Ätteårigge Juma, som sat på stammen til eit tre,
ropte: „Eg kan hjelpa til med å samla søppel.“



Manche Jungen trieben sich im Dorf herum,
während andere auf Höfen arbeiteten.

...

Unge gutar dreiv rundt i landsbyen medan
andre jobba på gardane til folk.



Wenn der Wind blies, hingen Papierreste in den Bäumen und an Zäunen.

...

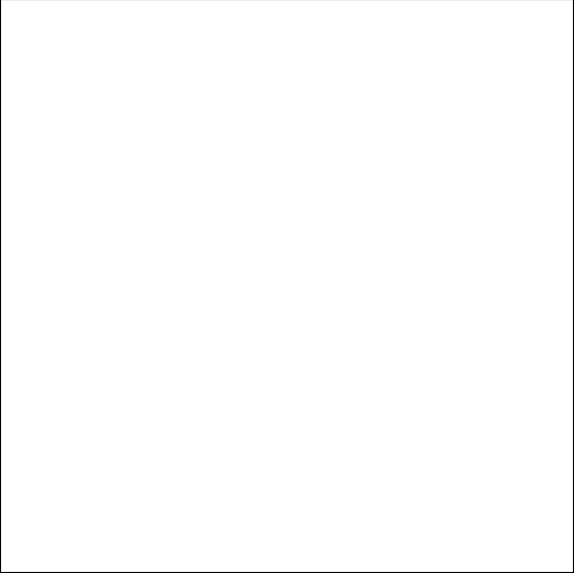
Når vinden bles, vart papirbitar hengjande fast på tre og gjerde.



Mein Vater stand auf und sagte: „Wir müssen zusammenarbeiten, um unsere Probleme zu lösen.“

...

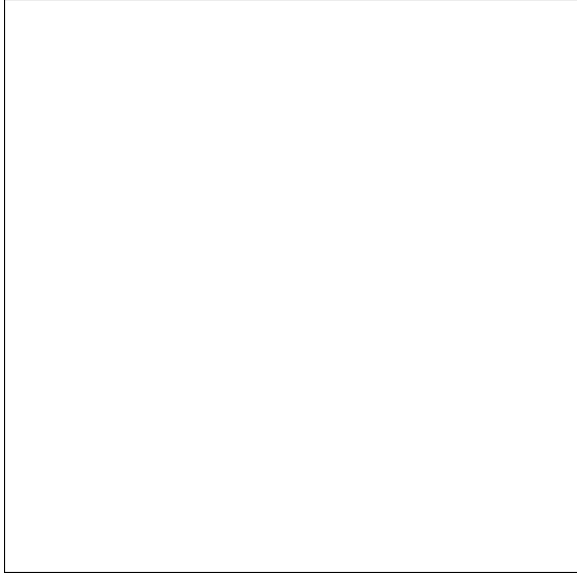
Far min reiste seg og sa: “Vi må samarbeida for å løysa problema våre.”



Leute schnitten sich an Glasscherben, die herumlagen.

...

Folk skar seg på glasbrot som folk hadde slengt frå seg.



Die Leute versammelten sich unter einem großen Baum und hörten zu.

...

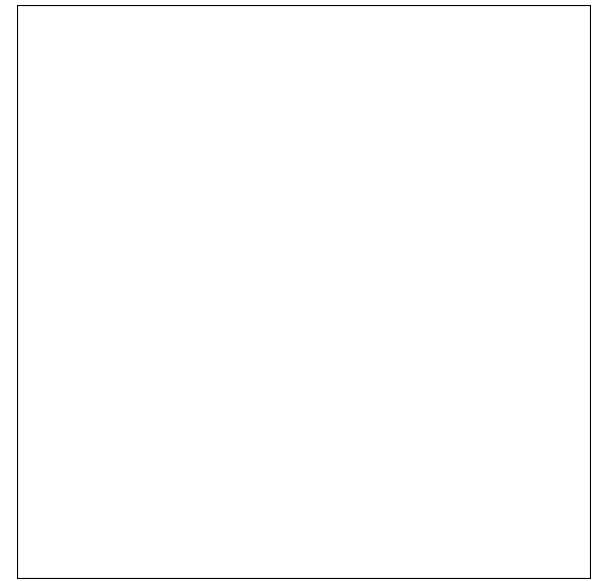
Folk samla seg under eit stort tre og lytta.



Eines Tages versiegte der Brunnen und unsere Wasserkanister blieben leer.

...

Så ein dag tørka vatnet i pumpa opp og behaldarane våre vart tomme.



Mein Vater ging von Haus zu Haus und lud die Leute zu einer Dorfversammlung ein.

...

Far min gjekk frå hus til hus for å be folk delta på eit folkemøte.